

Distr.
GENERAL

S/26838
3 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 1 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь коснуться вопроса об обеспечении кадрами руководящего уровня деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества и поддержания мира, касающейся бывшей Югославии.

В мае моим Специальным представителем и одновременно Сопредседателем Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии был назначен г-н Турвалд Столтенберг. В то время была надежда на то, что План Вэнса-Оуэна для Боснии и Герцеговины будет вскоре согласован и после этого деятельность Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии будет главным образом сосредоточена на осуществлении этого Плана на месте наряду с продолжением усилий по осуществлению Плана Вэнса в отношении районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций в Хорватии.

Однако, как известно членам Совета Безопасности, План Вэнса-Оуэна не был принят, и г-н Столтенберг по-прежнему активно участвует в продолжающихся переговорах. Это оставляет ему недостаточно времени для выполнения в полном объеме функций Специального представителя Генерального секретаря и Главы Миссии СООНО.

Соответственно, после консультации с г-ном Столтенбергом и контактов с главами правительств и прямо заинтересованными сторонами в бывшей Югославии я пришел к выводу о том, что возобновление переговоров в Женеве после состоявшейся там 29 ноября 1993 года встречи между министрами иностранных дел Европейского союза, Сопредседателями Координационного комитета Конференции и сторонами делает необходимым разделение функций Сопредседателя Координационного комитета и Специального представителя.

Согласно моим намерениям, г-ну Столтенбергу следует продолжать выполнять функции Сопредседателя, а г-на Ясуси Акаси, до недавнего времени моего Специального представителя по Камбодже, следует назначить на пост Специального представителя по бывшей Югославии и Главы Миссии СООНО. Я информировал об этом глав правительств и прямо заинтересованные стороны в бывшей Югославии.

S/26838

Russian

Page 2

Буду признателен, если Вы доведете этот вопрос до сведения членов Совета Безопасности. Между тем я приму необходимые меры бюджетного характера.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ
